

RETTEN

Rettens dom af 6. februar 2014 — Arkema France mod Kommissionen(Forenede sager T-23/10 og T-24/10) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — de europæiske markeder for tin- og ESBO/estere-varmestabilisatorer — beslutning som konstaterer to overtrædelser af EF-traktatens artikel 81 og af EØS-aftalens artikel 53 — bøder — overtrædelsens varighed — forældelse — berettiget interesse i at fastslå en overtrædelse — påstand om ændring — bødernes størrelse — overtrædelsernes varighed — fuld prøvelsesret)

(2014/C 78/11)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Arkema France (Colombes, Frankrig) (først ved barrister J. Joshua og advokat E. Aliende Rodríguez, derefter ved advokaterne J.-P. Gunther og C. Breuvar) (sag T-23/10) og CECA SA (La Garenne-Colombes, Frankrig) (først ved barrister J. Joshua og advokat E. Aliende Rodríguez, derefter ved advokaterne J.-P. Gunther og C. Breuvar) (sag T-24/10)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved K. Mojzesowicz, F. Ronkes Agerbeek og J. Bourke, som befuldmægtigede, bistået af barrister J. Holmes)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2009) 8682 endelig af 11. november 2009 om en procedure i henhold til artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/38.589 — Varmestabilisatorer) eller, subsidiært, påstande om nedsættelse af de bøder, der er pålagt sagsøgerne.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Arkema France og CECA SA betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 80 af 27.3.2010.

Rettens dom af 6. februar 2014 — AC-Treuhand mod Kommissionen(Sag T-27/10) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — markedet for tin- og ESBO/estere-varmestabilisatorer — beslutning, der fastslår to overtrædelser af artikel 81 EF og artikel 53 i EØS-aftalen — rådgivningsvirksomhed, der ikke driver virksomhed på det omhandlede marked — bøder — annullationspåstand — begrebet virksomhed — princippet om, at strafbare forhold og straffe skal have lovhjemmel — overtrædelsens varighed — forældelse — den administrative procedures varighed — rimelig frist — ret til forsvar — for sen underretning om undersøgelsesproceduren — loft på 10 % af omsætningen — sanktioner for to overtrædelser i en enkelt beslutning — begrebet en enkelt overtrædelse — påstand om ændring — bøders størrelse — overtrædelsens varighed — den administrative procedures varighed — retningslinjer for beregningen af bøder af 2006 — afsætningens værdi — symbolsk bøde — fuld prøvelsesret)

(2014/C 78/12)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: AC-Treuhand AG (Zürich, Schweiz) (ved advokaterne C. Steinle og I. Bodenstern)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved F. Ronkes Agerbeek og R. Sauer, som befuldmægtigede, bistået af advokat A. Böhlke)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2009) 8682 endelig af 11. november 2009 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/38.589 — Varmestabilisatorer) eller, subsidiært, nedsættelse af de pålagte bøder.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) AC-Treuhand AG betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 100 af 17.4.2010.